

PRILOG I.

OBRAZAC I.

Potvrda izdana u skladu s člankom 5. Uredbe (EU) br. 606/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o uzajamnom priznavanju zaštitnih mjera u građanskim stvarima⁽¹⁾

1. Datum određivanja zaštitne mjere (dd/mm/gggg):

2. Datum kad je zaštitna mjera postala izvršna, ako se razlikuje [nije obvezno] (dd/mm/gggg):

3. Referentni broj zaštitne mjere [nije obvezno]:

4. Tijelo koje je odredilo zaštitnu mjeru ako se razlikuje od tijela koje izdaje potvrdu [nije obvezno]:

4.1. Službeni naziv:

4.2. Potpuna adresa

4.2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

4.2.2. Mjesto:

4.2.3. Poštanski broj:

4.2.4. Država članica:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Drugo:		

4.3. Br. telefona:

4.4. Br. telefaksa [nije obvezno]:

4.5. E-pošta [nije obvezno]:

4.6. Osoba za kontakt [nije obvezno]

4.6.1. Prezime i ime (imena):

5. Datum izdavanje potvrde (dd/mm/gggg):

6. Referentni broj potvrde:

7. Tijelo koje izdaje potvrdu

7.1. Službeni naziv:

7.2. Potpuna adresa

7.2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

7.2.2. Mjesto:

7.2.3. Poštanski broj:

7.2.4. Država članica:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Drugo:		

7.3. Br. telefona:

7.4. Br. telefaksa [nije obvezno]:

7.5. E-pošta [nije obvezno]:

7.6. Osoba za kontakt [nije obvezno]

7.6.1. Prezime i ime (imena):

7.6.2. Br. telefona [nije obvezno]:

7.6.3. Br. telefaksa [nije obvezno]:

7.6.4. E-pošta [nije obvezno]:

7.6.5. Navedite jezik (jezike) koji dolazi u obzir za eventualnu komunikaciju s tijelom koje izdaje potvrdu osim službenih jezika potrebnih za prijepis i prijevod potvrde [nije obvezno]

BG	ES	CS	DE	ET	EL	EN	FR	GA	HR
IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK
SL	FI	SV	Drugo:						

8. Informacije o zaštićenoj osobi

8.1. Prezime i ime (imena):

8.2. Datum rođenja (dd/mm/gggg):

8.3. Mjesto rođenja [nije obvezno]:

8.4. Identifikacijski broj [nije obvezno]:

8.5. Poštanska adresa za potrebe obavješćivanja zaštićene osobe. **Imajte na umu da se ta adresa može otkriti osobi koja predstavlja opasnost.**

8.5.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

8.5.2. Mjesto:

8.5.3. Poštanski broj:

8.5.4. Država

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Drugo		

8.5.5. E-pošta [nije obvezno]:

9. Informacije o osobi koja predstavlja opasnost

9.1. Prezime i ime (imena):

9.2. Datum rođenja (dd/mm/gggg) [nije obvezno]:

9.3. Mjesto rođenja [nije obvezno]:

9.4. Identifikacijski broj [nije obvezno]:

9.5. Poštanska adresa za potrebe obavješćivanja

9.5.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

9.5.2. Mjesto:

9.5.3. Poštanski broj:

9.5.4. Država

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Drugo:		

9.5.5. E-pošta [nije obvezno]:

10. Opis zaštitne mjere odobrene na temelju potvrde

10.1. Koja je od sljedećih obveza određena zaštitnom mjerom osobi koja predstavlja opasnost? (Zaštitna mjera može sadržavati nekoliko vrsta obveza.)

10.1.1.

Zabrana ili uređenje ulaska u mjesto (mjesta) gdje zaštićena osoba ima boravište, radi ili koje redovno posjećuje ili se na njemu zadržava

10.1.1.1. Navedite adresu mjesta na koje se odnosi zabrana ili uređenje ako postoji konkretna adresa [nije obvezno]

10.1.1.1.1. Potpuna adresa

10.1.1.1.1.1. Ulica i broj/poštanski prečinac:

10.1.1.1.1.2. Mjesto:

10.1.1.1.1.3. Poštanski broj:

10.1.1.1.1.4. Država članica:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Drugo		

10.1.1.2. Navedite koja je funkcija tog mjesta ili opseg područja na koje se odnosi zaštitna mjera

10.1.1.2.1. mjesto boravišta zaštićene osobe

10.1.1.2.2. mjesto rada zaštićene osobe

10.1.1.2.3. mjesto koje zaštićena osoba redovno posjećuje ili se na njemu zadržava

Navedite **vrstu mjesta**:

10.1.1.2.3.1. škola/obrazovna ustanova

10.1.1.2.3.2. mjesto boravišta rodbine ili prijatelja

10.1.1.2.3.3. mjesto bogoštovlja

10.1.1.2.3.4. bolnica ili zdravstvena ustanova

10.1.1.2.3.5. drugo:

10.1.1.3. Navedite odnosi li se obveza određena zaštitnom mjerom osobi koja predstavlja opasnost na **ograničeno područje**

10.1.1.3.1. Ne, zaštitna mjera odnosi se samo na navedenu konkretnu adresu

10.1.1.3.2. Da, zaštitna mjera odnosi se na približnu udaljenost od konkretne adrese (u metrima):

10.1.1.4. Ako je zaštitnom mjerom obuhvaćeno samo uređenje ulaska u prethodno navedeno mjesto, navedite sadržaj tog uređenja:

Ako želite navesti dodatno mjesto, ispunite poseban list papira i priložite ga ovom obrascu

10.1.2. **Zabrana ili uređenje odnosa bilo kojeg oblika sa zaštićenom osobom, uključujući putem telefona, elektroničke ili obične pošte, telefaksa ili drugih sredstava**

10.1.2.1. Navedite uključuje li zaštitna mjera **uređenje** odnosa kojim se osobi koja predstavlja opasnost dopušta odnos sa zaštićenom osobom

10.1.2.1.1. Ne, zaštitnom mjerom uključena je **sveobuhvatna zabrana** kojom su pokriveni svi oblici odnosa

10.1.2.1.2. Da, zaštitnom mjerom dopušten je **odnos u određenim oblicima** (može se označiti više od jednog polja)

10.1.2.1.2.1. Navedite o kojem je **obliku** riječ:

telefonom

poštom

telefaksom

e-poštom i drugim oblicima elektroničke komunikacije

putem treće osobe

drugim sredstvima

Da, zaštitnom mjerom dopušta se **odnos pod određenim okolnostima**

10.1.2.1.2.2. Navedite te okolnosti

10.1.2.1.2.2.1. Praktični dogovori za ostvarivanje prava na kontakt s djetetom (djecom) zaštićene osobe

10.1.2.1.2.2.2. Dogovori koji se odnose na naknadu za uzdržavanje za zaštićenu osobu ili njezino dijete (djecu)

10.1.2.1.2.2.3. Drugo:

10.1.3. **Zabrana ili uređivanje približavanja zaštićenoj osobi na udaljenost manju od dozvoljene**

10.1.3.1. Navedite udaljenost do koje se osoba koja predstavlja opasnost smije približiti zaštićenoj osobi (u metrima):

10.1.3.2. Ako je zaštitnom mjerom obuhvaćeno samo uređenje približavanja zaštićenoj osobi, navedite sadržaj tog uređenja:

10.2 **Ostali komentari** povezani s prethodno danim informacijama (nije obvezno):

11. Trajanje zaštitne mjere

Navedite **trajanje obveze (obveza)** određene osobi koja predstavlja opasnost s obzirom na:

11.1. Zabranu ili uređenje ulaska u mjesto gdje zaštićena osoba ima boravište, radi ili koje redovno posjećuje ili se na njemu zadržava

godine:

mjeseci:

dani:

Drugo:

Ako ste naveli dodatna mjesta pod točkom 10.1.1., navedite trajanje zaštitnih mjera za svako mjesto na posebnoj listi papira i priložite ga ovom obrascu

11.2. Zabrana ili uređenje odnosa bilo kojeg oblika sa zaštićenom osobom, uključujući putem telefona, elektroničke ili obične pošte, telefaksa ili drugih sredstava

godine:

mjeseci:

dani:

Drugo:

11.3. Zabrana ili uređivanje približavanja zaštićenoj osobi na udaljenost manju od dozvoljene

godine:

mjeseci:

dani:

Drugo:

12. Trajanje učinaka priznavanja (²)

Navedite datum na koji prestaju učinci priznavanja temeljem metode određene člankom 4. stavkom 4. (12 mjeseci, počevši od datuma izdavanja potvrde (vidjeti polje 5.), ali ne dulje od trajanja početne zaštitne mjere (vidjeti polje 11.) (dd/mm/gggg):

13. Informacije o uvjetima izdavanja potvrde iz članka 6. Uredbe (EU) br. 606/2013

Imajte na umu da se 13.1. i 13.2. ne mogu označiti zajedno

13.1. Zaštitna mjera određena je **u odsutnosti**

13.1.1. Navedite je li osobi koja predstavlja opasnost dostavljena isprava kojom se pokreće postupak ili jednakovrijedna isprava ili je ta osoba na drugi način o pokretanju postupka obaviještena pravovremeno i na način koji joj osobi omogućuje pripremu njezine obrane

13.1.1.1. Da

13.1.1.2. Ne (imajte na umu da nije moguće izdati potvrdu)

13.2. Zaštitna mjera određena je u okviru postupka kojim se ne omogućuje prethodno obavješćivanje osobe koja predstavlja opasnost („**postupak ex parte**“)

13.2.1. Navedite je li osoba koja predstavlja opasnost imala pravo pobijati zaštitnu mjeru

13.2.1.1. Da

13.2.1.2. Ne (imajte na umu da nije moguće izdati potvrdu)

13.3. O zaštitnoj mjeri **obaviještena je osoba koja predstavlja opasnost**

13.3.1. Da

13.3.2. Ne (imajte na umu da nije moguće izdati potvrdu)

14. Informacije o pravima dodijeljenima na temelju čl. 9. i 13. Uredbe (EU) br. 606/2013

14.1. Imajte na umu da, u skladu s člankom 9. Uredbe, zaštićena osoba ili osoba koja predstavlja opasnost ima pravo zatražiti od tijela koje izdaje potvrdu u državi članici porijekla ispravak potvrde (ako je došlo do pogreške u pisanju, koja uzrokuje neusklađenost između zaštitne mjere i potvrde) ili poništenje potvrde (ako je očito pogrešno izdana, uzimajući u obzir uvjete iz članka 6. i područje primjene ove Uredbe).

O takvom ispravku ili poništenju također se zbog istih razloga može donijeti odluka na vlastitu inicijativu tijela koje izdaje potvrdu u državi članici porijekla.

14.2. Imajte na umu da osoba koja predstavlja opasnost može iskoristiti pravo dodijeljeno na temelju članka 13. Uredbe: **pravo na zahtjev za odbijanje priznavanja ili izvršenja zaštitne mjere** u slučajevima kad je priznavanje ili izvršenje (a) očigledno suprotno javnom redu zamoljene države članice; ili (b) nespojivo s presudom koja je donesena ili priznata u zamoljenoj državi članici. Primjenjuje se pravo zamoljene države članice. Odbijanje se ne može temeljiti na tome da u okviru prava zamoljene države članice nije dopuštena takva mjera na temelju istih činjenica.

15. Ostalo

15.1. Navedite je li zaštićena osoba primila **pravnu pomoć** u državi članici izdavanja u skladu s Direktivom Vijeća 2003/8/EZ od 27. siječnja 2003. o unapređenju pristupa pravosuđu u prekograničnim sporovima utvrđivanjem minimalnih zajedničkih pravila o pravnoj pomoći u takvim sporovima [nije obvezno].

15.1.1. Da

15.1.2. Ne

Sastavljeno u:

**U svrhu priznavanja potvrda mora biti popraćena preslikom zaštitne mjere kojom su ispunjeni uvjeti potrebni za utvrđivanje njezine vjerodostojnosti (članak 4. stavak 2. točka (a)).
Ispišite obrazac na službenom jeziku za koji je zamoljena država članica navela da ga može prihvatiti i udarite žig ili na drugi način potvrdite njegovu vjerodostojnost.**

⁽¹⁾ Dodatne informacije o nacionalnim zaštitnim mjerama u građanskim stvarima u državama članicama EU-a koje su predvidjele države članice u okviru Europske pravosudne mreže dostupne su na portalu e-pravosuđa.

⁽²⁾ U slučaju produljenja trajanja početne zaštitne mjere, mora se izdati nova potvrda.